



52702518

GRÜNER

Bearbeitungszentren
Flexible Fertigungssysteme
Engineering
Automotive Parts und Systeme

208676

GRÜNER Systemtechnik GmbH & Co.KG - 73337 Bad Überkingen
Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
Italien

Lieferschein 6261597

vom
23.10.24

Unser Zeichen
SivGoe

Seite 1

Ihre Bestell Nr. 550004698701
Lieferanten Nr. 91001793
Abladestelle 14249
Werk 100

Ihre USt-Id-Nr IT04886850728
Ihr Zeichen 416

Versandart InTime
Versand FCA - Frei Frachtführer - Merklingen
M0149089 Magna Italien
M0149089 Magna Italien

Pos	Artikel	Menge	E-Gewicht	Ges-Gewicht
286374	M0149089	13 Stück	12,218	158,834
	GGH Sirius 4x4			
	Index:a			
	Lieferung ab: L2.LAICHINGEN			
297735		1 Stück	14,6	14,6
	Magna Basispalette TBA-501494			
	1336x1160x188			
297737		3 Stück	8,8	26,4
	Magna Tray TBA-507076			
	1130x1130			
Summe				199,83

Eigentumsvorbehalte besteht bis zur vollständigen Bezahlung aller unserer Forderungen an den Käufer. Beanstandungen können nur innerhalb 14 Tagen nach Empfang der Ware anerkannt werden. Vereinbart sind die am Liefertag gültigen Preise. Wir liefern ausschließlich zu unseren Lieferungs- und Zahlungsbedingungen. Diese können bei uns angefordert werden. Ladung wurde ordnungsgemäß übernommen und gesichert!

KUHNLE-MAGNET S.p.A.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

24 OTT 2024

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Grüner Systemtechnik GmbH & Co.KG
Industriestr. 10 - 73337 Bad Überkingen
Telefon 07334/740
Fax 07334/74295
info@gruener-systemtechnik.de
Handelsregister HRA 540965
Steuernummer 63470/04303
USt-Id-Nr. DE160200278

Postbank
IBAN: DE90600100700947934704
BIC: PBNKDEFFXXX
Kreissparkasse Göppingen
IBAN: DE67610500000000140410
BIC: GOPSDE66XXX

Persönlich haftende Gesellschafterin:
Grüner Verwaltungs GmbH
Sitz: Bad Überkingen Amtsgericht Ulm: HRB 541133
Geschäftsführer: Magnus Grüner
Tobias Kälberer
Detlef Lahrmann-Bier

Exemplaire du transporteur Copy for carrier Exemplar pentru transportator 3	1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expeditor (denumire, adresa, tara) GRÜNER SYSTEMTECHNIK GMBH GOETHESTRASSE 46 DE 89150 LAICHINGEN GERMANIA		LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT CMR					
	Exemplaire du destinataire Copy for consignee Exemplar pentru destinatar 2	2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatar (denumire, adresa, tara) MAGHATRANSMISSIONS SYSTEMS. VIA DEL CICLAMINI 4 IT 70023 MODUGNO ITALIA		16. Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Operator de transport (denumire, tara) SORIN QUICKTRANS SRL Adresa : Drumul între Tariale, Nr. 42, Et. 1, Camera 15, Sector 3, București, 032982 Romania CIF 33933090 J40/15010/2014 Express Freight Transport Transport Marfa Intern si International E-mail : office@quicktranslogistic.ro Tel./Cell : Tel +40 735 577 191 / +40 767 187 439				
		Exemplaire de l'expéditeur Copy for sender Exemplar pentru expeditor 1	3. Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country, date) Locul de scarcară (loc, tara) IDEM 2		17. Transporteur succésifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Operator de transport succesivi (denumire, adresa, tara)			
4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Locul incarcării (loc, tara, data) IDEM 1			18. Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations (name, address, country) Rezervele si observatiile operatorului de transport					
5. Documents annexes Documents attached Documente anexate		19. Conventions particulières Special agreements Acorduri speciale						
Les portées encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier Spațiul încadrat în chenar îngroșat trebuie completat de către transportator 19+21+22	6. Marques et numéros Marks and Nos Marca si numarul 1 Palette AUTOPARTS		7. Nombre des colis Number of packages Numarul de colete 1	8. Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare PALETTE	9. Nature de la marchandise Nature of the goods Natura marfurilor PALETTE	10. No statistique Statistical number Numar statistic	11. Poids brut (kg) Gross weight (kg) Masa brută (kg) 230 Kg	12. Cubage (m³) Volume (m³) Volumul (m³)
	13. Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Instrucțiunile expeditorului KUENNE-MAGEL S.r.l. Via del Ciclamini, on 3 - 70023 Modugno (BA) 24 OTT 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		20. A payer par To be paid by Plata prin Expéditeur Sender Expeditor Monnaie Currency Moneda Destinataire Consignee Destinatar					
À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur To be completed under the sender's responsibility Sa completază în responsabilitatea furnizorului 1-15	14. Prescriptions d'affranchissement/Instructions as to payment for carriage/instrucțiuni de plată ☐ Franco/Carriage paid/Plata la expediere ☐ Non franco/Carriage forward/Plata la destinatar 21. Etablie a Established in Stabilit in GERMANIA le on data 23-10-2024 22. Grüner Systemtechnik GmbH & Co. KG Goethestraße 46 89150 Laichingen Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Semnatura expeditorului		15. Remboursement/Cash on delivery/Suma de plată 23. B974CRK Auto: Sofer: CHAPER MARCEL Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Semnatura operatorului de transport 			24. Merchandises reçues/Goods received/Recepția marfii Lieu Place Locul le on data		

En cas de marchandises dangereuses indiquées, suivre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant la lettre
 In case of dangerous goods indicated, follow the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
 În cazul marfurilor periculoase se indică dacă există mențiunile în certificatul posibil, pe ultima linie a coloanei: particularitățile clasei, numărul și litera

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Grüner Systemtechnik GmbH&Co.KG Industriestr. 10 D 73337 Bad Überkingen DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR)																								
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via del Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (BA) ITALIEN				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 D 71634 Ludwigsburg DEUTSCHLAND																								
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (BA) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																								
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Bad Überkingen Land DEUTSCHLAND Datum 23.10.2024																												
5 Beigefügte Dokumente																												
6 Zeichen und Nummern 6261597 6261597		7 Anzahl der Packstücke -2 1	8 Art der Verpackung - Magna Basispalette	9 Bezeichnung des Gutes M0149089 M0149089	10 Statistik Nr. Getriebegehäuse 4323	11 Bruttogewicht in kg -24,44 224,27	12 Umfang in m³																					
CMR																												
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme	20 Besondere Vereinbarungen	<table><tr><td>Absender</td><td>Währung</td><td>Empfänger</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>					Absender	Währung	Empfänger																		
Absender	Währung	Empfänger																										
14 Rückerstattung		21 Ausgefertigt in Bad Überkingen am																										
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei		22 Grüner Systemtechnik GmbH & Co. KG Goethestraße 46 89150 Lalenningen Unterschrift und Stempel des Absenders																										
16		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 KUEHNE+WAGEL S.r.l. Via del Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 24 OTT 2024 Unterschrift und Stempel des Empfängers																								
25 Angaben zur Ermittlung der Tariffentfernung mit Grenzübergängen von bis km			26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tariffs																									
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Nutzlast in kg			28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																									
29 Benutzte Genehmigung Nr.			30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																									
☐ National			☐ Bilateral																									
☐ EU			☐ CEMT																									